

73

Экспедиционный Отчет ст.н. с.  
Спатару Г.И. За 1982 №.83 г.г.

Во время экспедиции с 25 декабря 1982 по 25 января 1983 г.  
было обследовано три района МССР и Хотинский район УССР.  
За время экспедиции было записано 22 текста малоизвестных народных театральных  
представлений.

Обичеюриле де Анул Ноу  
(колинда, урэтура, кэлүүл, капра, урсул,  
чөрбул, бербекул, банда луй Ноян, семэннатул).

Анул Ноу се сэрбэтореште ын сатул Болотино нумай о сингурэ  
зи пе дата дэ 1 януарие. Ын ажун де Анул Ноу се фан: кэлүүл, капра  
урсул, бербекул, бандад луй Ноян, колинда, урэтура.

Унул дин челе май фрумоасе обичеюрь есте "Кэлүүл". Ачест оби-  
чай се фече ын фелул урмэтор: Се адунэ вре-о 4-5 бээць динт"о маха-  
ла. Унул поартэ маска ыалуулж: үн кап дин леми ымподобит ку мэрже-  
ле, ленте колорате, оглини, о коадэ дин пэр дэ кал, есте аконерит  
ку о простире албэ, авынд о коамэ дин фуюор дэ ыненэ албэ, урени-  
ле дин доуэ лингурь. Үн алт бэят есте кэпитанул, ымбрэкат ын хайнэ  
милитаре, айой вине кукоана, ымбрэкатэ ынтр"о рокиэ лунгэ, аре  
окий вонциць ши поартэ пэлэрие. Урмязэ май айой ынкасаторул, чөл,  
карэ я баний ши ултимул персонаж ал ачестуй обичай есте хармонистул  
карэ ынтэ дин флюер сау гармоние ши чейлалць жоакэ.

Дупэ че прогэтерск мэнтиле ей порнеси прин сат дэ ла о касэ  
ла алта. Опринду-се ла о касэ кэпитанул ынтрибэ:

- Примиць кэлүүл?

Дакэ газда е дэ акорд, рэспунде: -"Примим". Айой кэпитанул ыл ын-  
трибэ пе кал: "Есте мип дэ жукат"? Калул рэспунде: - Да. Хармо-  
нистул ынтэ дин флюер сау гармоние, яр калул жоакэ, ынсэ чейлалць  
ынтэ ши ей.

Калул, жукинд спуне урмэтоареле версурь:

- "Кэлүүле де ла мунте

Ку стелүүцэ албэ" и фрунте  
Ну мынка, нич үү гэрүнте  
Нумай пас де секарэ  
Ка сэ жочь ын астэ сярэ  
Фоае верде барабой

Я дэ калуле"напой  
Фоае верде боб дэ линте  
Я дэ калуле"наинте  
Фоае верде де сусой  
Я тот сай калуле сай  
Калулу меу дин Балатина  
Мынкалдар скарлатина  
Н"а мынкат ын астэ сярэ  
Нич грыу, нгч секарэ

Ла жумэтате де жок, калул есте оприт ши кэпитанул есте  
ынтребат, дакэ калул аре документе ши поате сэ хоаче май департэ.

Дакэ калул аре документе ши поате сэ хоаче, кэпитанулстригэ:

— Музика! Ши калул ымпреунэ ку чейлалжь:  
— Аиста-й калдян Ромыния, хоакэ ку чине-мъ плаче мие  
Ши ку ботул дрент ынграпт, сэ-мъарэте- ун манафет  
Тот пе лок кэлүц пе лок  
Сэ рэсарэ бусуйок  
Бусуйокул фетелор  
Драгостя невестелор.

Дупэ че се терминэ жокул, газда ле дэ жукэторилор, нумайдекы  
кыте-ун колак ши кыте-ун пэхэрүц дэ вин информатор.

/Москаленко Владимир, 82 ань,  
шинсионер/

Ун алт обичай ал Анулуй Ноу есте "КАПРА".

Капра се маскяээ ын фелул урмэтор. Калул е фэкут дин лемн  
ку ботул дин доуз ыкындуреле, каре мереу се чокнеск уна дэ алта,  
скоцынд ун згомот. Ла ачест обичай сынт нумай трей персоане: чел,  
карэ м реу се чокнеск уна дэ алта, скоцынд ун згомот.

Ла ачест обичей сынт нумай трей персоане: чөл, каре кынтар, капра ши ынкасаторул.

Унул кынтар дин флуер ши кира жоакэ ши спуне урмэтоареле:

- Хуца-ца, кәприца мя.

Апой газда, ла фел ка ши ла кәлүц ле дэ жүкэторилор кыте ун колак ши башь.

Урмэторул обичай есте "Урсул".

Урсул се майкязэ ин фелул урмэтор: Нимбрэкат ынтр"о бланэ де урс сау дэ оае, чинева бате дин доуэ лингурь ши стригэ:

- Дур-дурдуле, урсуле, хай ридикэ-те, урсуле

Ши мулцэмеште-й кукоаней, к"а ынгрижит дэ думитале.

ИНФОРМАТОР: Скутаре Елена М., 78 дэ ань, пенсионнаре, нешиуюре де карте.

Ла фел се ֆаче ши Бербекул. Нисэ аич нумай кынтар дин флуер. Бербекул есте ынбрэкат ынтр"о пөле дэ оае, аре коарне ши-үнт клопоцел.

Кыңц бербекул жоакэ, ле май сперие пе фемей ку коарнелэ (шы глумэ).

Ун алт обичай дэ Анул Ноу есте, кэ"н зиуа дэ I януарие се ынжуунэ 7 бой, ла коарнэлэ лор се пун флорь, клопоцей ши траг о браздэ прин ֆаца примэверий.

ИНФОРМАТОР: Гоншенов Якоб Иванович, 85 ань, штиутор де карте, пенсионар.

### "ПЛУГУШОРУЛ"

Ку "Плугушорул" ымблэ флэктэй ши копий. Копий ау ун клопоцел, харашник ши бухай. Бухаул ё формат динтр"о путиникэ акоперитэ ку о пөле дэ оае, фэрэ лынэ, песте ачя лынэ се пуне ун черк.

Прин мижлок се ֆаче обортэ, прин каре се вырэ нэр дэ кал.

Кынд се урязэ, унул дин урэторь ынь моаे мыниле ын  
борш (акру) ши траже дин ачел пэр, ка результат се ауде ун рэжет  
ка де бухай. Ачест рэжет се ауде, ын тими, кынд се урязэ.

С"а скулат бэдица Траян  
Ынтр"о сбынте жой  
Ши с"а порнит дин зоръ  
Ла ай сэй фечоръ  
Сэ скоатэ браздэ адынкэ  
Род сэ скоатэ ши дин стынкэ  
Клопоцей ши зургэлэй  
Хэй, Хэй, Хэй!  
Кай арау ши грыул семэнгау  
Кай семэнгау  
Ши грыул крещяу  
Ши грыиле крещяу  
Пе непринс де весте  
Ка ши"и повесте  
Ла кытева лунь де зиле  
Ла лан а алергат  
Ши пе лан, кынд с"а уйтат  
А вэзут грыул мэшкат  
Ел трей спиче де грыу а луат  
Ин мынэ ле-а фрекат  
Ин бузе ле-а суфлат  
Ши"и батистэ ле-а легат  
Ши ла кукоана газдэ а алергат  
Хай ши май ындемнаць, мэй  
Хэй, Хэй, Хэй!  
Апой ын сат кэута  
Кытева бабе бэтрыне ши невесте тинере  
Ши"и капул ланулуй ле пуня  
Ши"ичеяу а сечера  
Апой, кынд грыул а гэтит  
Спре моарэ а порнит  
Моара, кынд а вэзут атыя каре"нповэрэте  
А пус коада пе спате  
Ши а фужит ын лумя маре  
Хай ши май ындемнаць мэй  
Хэй, Хэй, Хэй!

Ам май ура, ам май ура,  
Дар ну сынтем де пе-аич-коля  
Дар сынтем де пе ла Шука-Мука,  
Унде-й сэмынца кыт нука  
Ши се бат каличий де дорул мэмэлижий  
Кыте пас пе касэ  
Атыя фете фрумоасе  
Хай ши май ындемнаць, мэй  
Хэй, Хэй, Хэй!

Танчук Владимир Николаевич,  
60 ань, нештиутор де карте,  
пазник, пенсионер.

Ахо, бунэ сяра сө. Василе  
Шезь леле пе-ун кал бэлан  
Адэ-не ши ноуэ ун колак  
Ши колакул лом луа  
Ши ку брыул лом лега  
Ши дин сат ын сат  
Тоць кыний с"ор ынтэрта  
Шь-а да думнезеу ши кай с"ор порни  
Ши еу ку плугул ой ымбла  
Браздэ нягрэ-ой рэстурна  
Доуспрезече каре ле-ом ынкэрка  
Дойспрезече боишорь ой луа  
Ши дин харапник ом похни Ши  
ла моарэ не-ом порни  
Ла моарэ, ла Хырлэу  
Кынд а вэзут моара атятя каре бухэрате  
Де ной мынате  
Ши дакэ-а дат друмул  
А луат морарул З оуэ Ши ле-а стрикат  
Шь-а фэкут моарэ ноуэ  
Ши-а луат карул де процап  
Ши л-а ынторс ла дескэркат  
Ши а фэкут фэинэ албэ ка гяца  
Каре не ера ноуэ драгэ  
(Ши апой)  
Шеде кукоана пе-ун пат ыналт  
Ши служиле ымблау дин касэ"и касэ  
Ши-ау гэсит ацэ де мэтасэ

Шь-а фэкут о пернэтурэ  
 Шь-а фэкут о ымплетитурэ.  
 Шь-а дат думнезеу ында  
 Ши пе тоате ле-ом мынка.  
 Ши ругэ Василе  
 Сэ луэм ун болдишор  
 Сэ-л ымтуңгэ пе балан.  
 Сэ трякэ ун подишор.  
 Ши сэ ажунгэ ла фетеле челе марь,  
 Сэ ле дэм колачь.  
 Хай ши май мынаць мэй,  
 Хэй, хэй!

Информатор: Чөнүүшэ П.В. 80 ань, пенсионер.

#### УРЭТУРЭ

Домнул ностру чөл богат.  
 Н"о кэтат к"о ынгечат.  
 Шь-а скос плугул ла арат  
 Ля мэр ротат  
 Ля ынгэл курат  
 Үндэ-й бине де арат.  
 А арат ун ши жумэтате.  
 Ши а рупт кырчейле тоате  
 Шь-а дат плугул суб переве.  
 Бой ла ярбэ верде.  
 Флэкэй ын сат ла фете.  
 Ши корнаший ла невесте  
 Хэй - Хэй!

Информатор: Скину Анаст.Ив. 60 пенсионер.

Копий аргаць  
 Стаций ынчан ши ну мынаць.  
 Лынгэ бой в"алэтураць  
 Ши кувынтул мъ-аскултаць.

С"а скулат бадя Василе.  
 Ши а анинат плугул ынтр"о вицэ де рымнэ.  
 Ши с"а фэкут фэрымэ.  
 Ши ла дус ла фечорул котошорул  
 Ку чоканул ынчдыгынти  
 Тоць циганий ын желиштия вынтулай скотя.  
 Ши плугул ыл порня.  
 Браздэ нягрэ рэстурнатэ  
 Грыу рошу рэзвэрса.  
 Ку бороана -л бороня.  
 Ши ку гропа ыл гропа.  
 Ши дин урмэ ыл ынскика.  
 Шь-а адус боерул аминте.  
 Шь-а стригат ла о стругулицэ,  
 Ши а скос ун кал граур.  
 Ку шауда де аур.  
 Ка ла боерий чей марь  
 Трей гиче ынчдыгынтий-а трас.  
 Де З орь л-а ынконжурат.  
 Де кэларе с"а алекат.  
 Кытева спиче ын мынэ а луат  
 Ын палме ле-а фрекат.  
 Ын бузэ ле-а суфлат.  
 Ла лелица Одолина а алергат.  
 Мэй фемее, мэй фемее.  
 Грыушорул о сэ пее.  
 Тачь, бэрбате,  
 Ной галбень ом скимба.  
 Ши грыушорул ом сечера.  
 Лелица Одолина  
 Шедя пе-ун пат  
 Ку скындурыгынти де брат.  
 Ку рокицэ жишиние.  
 Яр бэдица Ион ынспэймэнтат.  
 А кэтат кытева бабе бэтынне.  
 Ши невесте тинере ын сат.  
 Ши"н капул ланулуй.  
 Ши-н желиштия вынтулуй.  
 Ле-а ашезат ынчдыгынти вынтул бэтя.

Ыл ынчеплю а сечера.  
 Шедяу мэнунке ка стелеле.  
 Снопий ка дропий  
 Клэиле ка ходробэиле.  
 Апой а дат хергелия де кал ын окол.  
 А алес 9 еле  
 Де ноуэ ань стерле.  
 Ку жуг ынжугате  
 Ку кеиле легате.  
 Пе унде мержяу  
 Пхымынтул фрижя.  
 Урекиле звырляу  
 Ку нэриле шуфлау  
 Ку динций сачий прегэтляу  
 Ла моарэ ла Дэрэбэу.  
 Унде фачь мулт ши үзү.  
 Доуэ дялурь ынжэмэнате.  
 Рэмынець ку мэнэтате.

Инф. Шошу А-др. Конст. 65 ань нешт. де карте.

Плугушор пентру копий

Фрунзулицэ де мэрар.  
 Бунэ сяра господарь  
 Дой вэ урэ, дой вэ фурэ.  
 Дой вэ контролязэ<sup>"н</sup> шурэ.  
 Да унул май шэрлэтат.  
 Хац гэина де гытлан.  
 Ши о пуне суб султан.  
 Дой клопоцей  
 Че-ай фурат гэина, мэй?  
 Н<sup>"</sup>ам фурат, кэ н<sup>"</sup>ам путут  
 Кэ суманул ера рупт.  
 Ши гэина с<sup>"</sup>о вэзут.  
 Ши м<sup>"</sup>о принс ши м<sup>"</sup>о бэтуут.  
 Хэй, Хэй!  
 Дой бой, доуэ вачь  
 Скоате бабэ дой колачь.  
 Ун фир лунг ши унуж скурт.

Дэ-мъ колакул  
 Кэ мэ дук  
 Скоате бабэ капейкуца.  
 Кэ се усукэ пунгуца.  
 Скоате, бабэ, колакул  
 Кэ-ць стрикэ бойй прагул.  
 Ун фирм лунг ши унул скурт,  
 Дэ-мъ колакул, кэ мэ дук.  
 Господарь марь ши войнич.  
 Сэ вэ ыне де бине  
 Мулцъ ань ынаинте.

Инф. Мунтяну В.А. 52 ань.

А доуа зи де Анул Ноу ымблэ копий ку  
 СЕМЭНАТУЛ

Чей ымблэ дин касэ ын касэ ши ынтрябэ.  
 - Примиць ку семэнатул  
 Дунэ че ле пермите газда ей сямэнэ ку грыу, грэунце ши зик:  
 - Сэ трэиць, сэ ынфлориць.  
 Ка мерий ка перий  
 Ын мижлокул верий.  
 Ка ун мэр ка ун пер.  
 Ка ун фирм де трандафир  
 Ла анул ши ла мулцъ ань.  
 Сэ вэ ֆиею де бине?

Инф. Панчук Влад.Ник. 60 ань.

### БАНДА ЛУЙ ЖОЯН

Ачастэ бандэ е компусэ дин II оамень: кукоана, Жоян, кэпитанул, русул, туркул, 2 чобень, 2 вынэторь ши 2 хайдучь.  
 КУКОАНА есте ымбрэкатэ ынтр"о рокие нягрэ, лунгэ, аре пошетэ пе мынэ ши ымбрободитэ ку о фата нягрэ пе кап.

ЖОЯН - е ымбрэкат ын хайне милитаре, легат ку ленте колорате ши ку о кура латэ, авынд ун майзер ын мынэ.

КЭПИТАНУЛ - е ымбрэкат ын хайне милитаре, легат ку ленте колорате, ку о курэ латэ, аре мулте медалий, аре ын мынэ о сабвие ши ла капэтул сабией ун канад.

РУСУЛ - ла фел ө ымбрэкат ын хайне милитаре, аре медалий.

ТУРКУЛ - аре пе кап ун фес рошу ын вырф ку ун канаф ын панталонь. ларжь, ынчинс ку ленте колорате, ла шолд аре о сабие ку тякэ.

Вынэторий - ымбрэкаць ла фел ын хайне милитаре ши ау кыте о пушкэ.

Чобаний - ымбрэкаць ын хайне де чобень кү кэчулэ де кырлан ши ау океларь пе окь (маскэ).

Кайдучий - синт ымбрэкаць ын хайне милитаре, ку медалий мулте ку ленте колорате синт легаць ын круче, сабие ши ку чиботе.

Май ынтый ынтрэ ын касэ Кэпитанул Жоян. ши ынтрябэ:

- Примиць банда луй Жоян?

Газда приминду-й, туркул ый зиче русулуй.

- Мэй рус ку окь виой,  
Ту де мине че ай невой?

Русул рэспунде:

Еу тот дрептул ыл ам пе мына тов. кэпитан.

Сэ тэ дай ши пентру кэ мына мъ-аць тэят ши баний мъ-аць луат.

Алой туркул вэзынду-й пе чобень ый ынтрябэ:

- Дарвой чине синтець?
- Ной синтем чобень ла ой.

Служиторь ла чимпой.

Алой ынтрэ кэпитанул ын касэ ши-й зиче луй Жоян, кэ-й арестат ши-й стригэ.

- Фраць вынэторь, вениць ын ажутор.

Кынд вине кэпитанул ши-л арестязэ пе Жоян кукоана зиче:

- Хай Жоене, хай ку мине,
- Хай ну мэ лэса.

Жоян рэспунде:

- Скумлэ, драгэ, Смэрэндицэ  
Ку тине ну пот плека  
Кэ стэ горда лынгэ мине  
Ши ну пот сэ скап де ea.

Инф. Ботгрос Дионис В. 55 ань, ~~иже~~ штиут.де карте.

Пе дата де 6 януарие се сэрбэтореште БОБОТЯЗА, кынд се сфинчеште апа, Йорданул.

Тоць оамений се дук ла бисерикэ, ши адук алэ сфинцитэ, ку каре стропеск каселе, фынтыниле. Тот ын ачастэ зи, пе Прут се тэя гяца ши се арунка ын алэ о кручэ. Ши репеде чинева се арунка, о скотя ши о дэдя преотулуй. Астфел тоатэ апа се сокотя сфинцитэ.

Танчук Мария 82 ань.

Пе дата де 25 дечембрие се сэрбэтореште КРЭЧУНУЛ.

Ын ачастэ зи, се спуне, кэ е наштеря Домнулуй Иисус Христос. Оамений сатулуй кок колачь ымплетиць ын формэ де онт, нумиць "крэчунъ". Де Крэчун се ымблэ ку Стяуа, Колинда.

Ку стяуа ымблэ 4-5 бэецы, каре ымподобеск май ынтый стяуа ку флорь, ленте. Ей се дук пе ла касе ши кынтээ:

"Трэй край де ла рэсэрит,  
Ку стяуа ау кэлэторит  
Шь-ау мерс ынэ ау гэсит  
Стяуа кынд а рэсэрит.

Стяуа сус рэсаре  
Ка о тайнэ маре -  
Стяуа стрэлучеште -  
Лумя превестеште".

Пе уршэ газда ле дэ копейчь ши кыте ун колак ын формэ де 8.

Инф. Пынзарь Ив.Ив. 72 ань. пенсионер, нешт.де карте.

Де Крэчун се ымблэ ши ку колинда.

Доуэ, трэй фете ымблэ пе ла касе ши кынтэ ын фелул урмэтор:

Скулаць, скулаць боерь марь,  
Ши скулаць ши служиле,  
Кэ вэ вин колиндэторь  
Пе ла мез де кынтэторь  
Ну вэ виннич ку ун рэу  
Да вэ вин ку Думнезеу -  
Митител ши"н фэшэцел.  
Фашэ дайлэ де мэтасэ -  
Сэ-й фие моале ла оасе.  
Кикиуцэ де бумбак-

Сэ-й фие моале ла кап.  
 Яр ын фундул кийкүүжүй кикиуций  
 Есте-о пятрэ рэстрэ пятрэ  
 Чө купринде лумя тоатэ  
 Бусуйок бэтут де масэ -  
 Рэмий газдэ, сэнэтоасэ.

Инф. Скутару Е.Н. 78 ань.

Скулаць, скулаць боерь марь  
 Флориле далбе.  
 Кэ вэ вин колиндэторь  
 Флориле далбе.  
 Ноалтия пе ла кынтэторь-  
 Флориле далбе.  
 Ну вэ вин нич ку ун рэу  
 Флориле далбе.  
 Дар вэ вин ку Думнезеу-  
 Флориле далбе.  
 Думнезеул фрумушел  
 Флориле далбе.  
 Фрумушел ши "нфэшэцел."  
 Флориле далбе.  
 Фашэ далбэ де мэтасэ  
 Флориле далбе.  
 Сэ ну- й фие ֆриг ла шасе  
 Флориле далбе.  
 Кикиуцэ де бумбак  
 Флориле далбе.  
 Сэ ну-й фие ֆриг ла кап  
 Флориле далбе.  
 Пе ла икоане тот кукоане  
 Флориле далбе.  
 Пе ла ушэ тот пэпушэ.  
 Флориле далбе  
 Пе ла ферешть меръ домнешть  
 Флориле далбе.  
 Пе ла портицэ хулубицэ  
 Флориле далбе.

Скулаць, скулаць боерь марь  
 Кэ вэ скоалэ служиле.  
 Сэ вэ мэтуре курциле  
 Сэ вэ априндэ фэклий.  
 Але куй сынт асте курць.  
 Аша ыналте луминате  
 Ку ланцуг де фирмегате.  
 Ку ферештеле", ндхрекате.  
 Динаинтя ачестор курць.  
 Креск дой мерь ши дой прэсазъ.  
 Нанць ши луминаць  
 Ку смичеле пын ын чер.  
 Есте ун пат де легэнат  
 Ку стылпиторь де фаг  
 Ши скындуриле де брад.  
 Ши аштернут ын ачел пат  
 Ярбэ верде де ла хат.  
 Пыслэ албэ де мэтасэ  
 Чине шеде ын ачел пат?  
 Шеде Ляна чя фрумоасэ.  
 Ку о мынэ"н бузунар.  
 Сэ не скоатэ ноуэ пэрале.  
 Пэрале мэрүнцеле  
 Сэ не фие ноуэ де инеле.  
 Парале май мэшкате  
 Ла мулиць ань ши сэнэтате!

Инф. Добынжиу Ал-дра Гр. 75 ань, нешт.де карте, пениционар.

#### УРЭТУРЭ

Бунэ сара ши фрумоасэ  
 Букурошь боерь де акасэ  
 В"ам и гэсит ын астэ сарэ ла масэ.  
 Бынд ши оспэтынд  
 Ши ла кале пунынд.  
 Ной ну сынтем казачь  
 Сэ вэ негуцэм вачь  
 Да нич ждань  
 Сэ вэ негуцэм кирлань.

Да ам венит де ла сֆ. Василе  
 Сэ вэ үрэм де пе крышул черулуй.  
 Де пе лумина стелелор  
 Мынь сэ мержем ла арат.  
 Ла мэр ротат  
 Ла пэмьнт курат  
 Аколо шеде Майка Домнулуй.  
 Пе I2 скауне ашезатэ.  
 Ши браздэ нягрэ ам рэстурнат.  
 Грыу роцу ам вэрсат  
 Грыу ку секарэ  
 Пынэ ын сарэ сэ рэсарэ.  
 Ку бороана-л бороне  
 Грыу дин урмэ рэсэрэ  
 Ку бороана де аржинт.  
 Грыул баде мэргэrint.  
 Ла лунэ ла сэптэмынэ  
 С"а дус бадя Василе  
 Сэ вадэ грыул де-й копт.  
 Де З орь ланул л-а ынконжурат.  
 Грыул копт ка каса  
 Верде ка мэтаса ын спик ка врабия.  
 ын пай ка трестия  
 Де З орь ланул л-а ынконжурат.  
 Трей спиче а луат  
 ын палме ле-а фрекат.  
 ын бузе ле-а суфлат.  
 Ши"н бузунаре ле-а бэгат.  
 Акасэ ла невастэ а алергат  
 - Мэй фемее, мэй ~~жимжи~~ невастэ!  
 Грыул ностру налт кыт каса.  
 Верде ка мэтаса.  
 ын пай кыт трестия.  
 ын спик ка врабия  
 Ши де-а да о плоае.  
 Грыул ни се моае  
 Ши де-а да ун вынт

Ни-л дэ ла пэмынт  
 - Тачь, омуле, ну ше ынспэймынта.  
 Кэ грыул с"а скутура  
 Яр ной ом сечера  
 Ши грыул tot ом авя  
 С"а дус бэдица ла лунэ, ла сэптэмэнэ.  
 Ши а скрис ын кэрць  
 Ши а дат ын пэрць  
 Ши а скрис ын нуме.  
 Ши а дат ын луме  
 Сэ-й вие непоць ши непоцеле,  
 Ши копиле фрумушеле.  
 Кынд с"а скулат бэдица жой диминяца.  
 Ши с"а уйтат ын чея vale  
 Кум веняу сечерэторий.  
 Ка о плоае маре  
 С"а дус бэдица ла тырг.  
 Ла Можилэу.  
 Ши а луат ынтр"о мынэ оцелул.  
 Ши"н уна ферул  
 Сэ факэ сечере май мэрүнцеле  
 Пентру фете май фрумушеле.  
 Сечярь май ружиноасе.  
 Пентру фете минчурноасе.  
 Ши ле-а дус бэдица Василе  
 Ын калэтул пэмынтулуй.  
 Ын желиштия вынтулуй  
 Кынд вынтул абуря  
 Копилеле силя  
 Кынд соареле лучя  
 Клилилеле се толунжяу  
 Дар а венит о бабэ бэтрынэ  
 Ку о букатэ де сечерэ, ын мынэ.  
 Кынд се ротя  
 Тоате копилеле де рушине ле фэчя.

О стрынс сноп дин сноп  
 Клае дин клае  
 Ши легэтуриле се дупе.  
 Мошнежий, бабеле змулже.  
 Ши легэтуриле фэчя  
 Ши тряба бэдиций тоатэ мерже.  
 Шь-о фэкут бэдица Совет.  
 Кум сэ факэ ария  
 Ши а хотэрыт с"о факэ  
 Де стиклэ луникоасэ.  
 Дар а фэкут-о де арамэ  
 Ку стылль де аржинт  
 Де каре н"ам май вэзут.  
 Ши с"а дус ши а кумпэрят  
 Ноуэ епе сирене.  
 Де 9 ань стерпе  
 Ку копителе к"а пителе  
 Ку копита кынд кэлжа.  
 Броаска фэчя оака-ка  
 Грыул баде-й треера.  
 Ку нэриле стрэнута.  
 Ку урекиле мы сачь ынкэрка.  
 Ла моарэ се прогэтя.  
 Шь-а венит корул кам пурегае  
 Ши бойй кам букае  
 Бойй рэже  
 Дин хоропник плесне  
 Ши ла моарэ ла Хырлэу.  
 Се дуче  
 Ымблау I2 моаре пе-ун пырэу  
 Бэдица кынд а ажунс.  
 Бойй рэже.  
 Дин харапник плесне  
 Морарулд дин моарэ ешэ.  
 Кэларе пе-ун котей  
 Ку опинчеле де тей  
 Ку окий булбукаць  
 Ши болдиць.

Ку луляуа"н динць  
 - Мэй мораре, мэй мораре!  
 Батэ-те кручя куй те аре.  
 Да ну не-а фи фэина ка гяца  
 Пынэ жой диминяца  
 Ыць тэемм мустяца.  
 Ши жой диминяца  
 Бэдица фэина а ынкэркат  
 Ши акасэ а алергат.  
 Де департе а стригат  
 - Мэй фемее, мэй невастэ!  
 Фэина ноастрэ ый ка гяца  
 Дупэ сите песте Прут  
 Фуга - фуга де ымпрумут  
 Шь-а фэкут о чёрнэтурэ  
 Ши-а авут о порнитурэ.  
 Ши а чёрнут ун сак.  
 Ши о фэкут ун колак  
 Нич май маре, нич май мик.  
 Кыт ый роата ла кырлиг  
 Ши л-о пус ын куюл чел де жос  
 9 плугарь сэ-л скоатэ  
 Ку захэр л-а зэхэрит.  
 Ку мъере ла милжит  
 Центру плугарь ла гэтиг.  
 Лелица дэ сэ ле ее  
 Мотанул ну вре сэ-л дее  
 Лелица мотанул де коадэ о луат  
 Де пэмынт ле-о дат.  
 Ши мотанул ын доуэ а крэпат.  
 Яр колакул тот ноуэ ни л-а дат.  
 Ши л-а рупт ын доуэ  
 Ши не-а дат ши ноуэ.  
 Ши л-а рупт ын трей  
 Ши л-а дат ши луй Андрей.  
 Ши а рупт ын патру.  
 Ши а дат ши чөлөр дин спате.  
 Каре ымблэб пе ла касе.  
 Ку гуриле кэскате.

Андрей ку тряба луй  
 О букатэ а мынкат  
 Яр о букатэ а лэсат.  
 Суб брыул чел лат  
 Сэ амэжяскэ фетеле дин сат.  
 Мержя о кэцелушүэ албэ пе налбэ.  
 Андрей ку букэцико о амэже.  
 Ку прэжина о прэжине  
 Ши ноуэ пе улицэ не-о скоте.  
 Не-ам ынтылнит  
 Ку баба привигетоаре  
 Каре приве че луна ши соареле.  
 Ши мана де ла вачь.  
 Ши дулчаца де ла чей сэрачъ.  
 Мэтушикэ, мэтушикэ<sup>%</sup>  
 Ци-й ֆата фрумушикэ.  
 Фрумушикэ, мэй бэецы.  
 Ку капул кыт чутура  
 Ку окий кыт кукуве.  
 Ку насул ка о пэтлэже.  
 Кынд а пус о пынзэ де ла испас—  
 Пынэ ла сынзыне  
 А кусут ун крак дэ измене.  
 Ардэ-ми-те фоку крак.  
 Май бине те фэчям ун сак.  
 А скос пынза ла флоричеле  
 Ка сэ ясэ дин вержеле.  
 А скос пынза дупэ касэ —  
 Чине трече тот сэ цасэ.  
 Ынтрэ ице ши"нтрэ спатэ  
 Паште о вакэ мынзатэ.  
 Ынтрэ ице ши фучай  
 Паште о скроафэ ку пурчай.  
 Ам май ура, ам май ура.  
 Дар не темем, кэж вом ынсерэ.  
 Де-ам ынсерэ пе ла курциле Д-воастэрэ  
 Май бине пе ля хулубицеле ноастре.  
 Ши вом руга сэ не даць кыте ун елушор  
 Сэ-й ымпунжем пе боишорь.  
 Сэ мяргэ май ютишор  
 Кэ авем а трече

Кэ авем а трече ниште вэй глодоасе.  
 Ши шед лейй ка паралейй.  
 Ши не-ор адуче де спате  
 Ши ор рэмъяя фетеле  
 Мыне ла жок несэрутате.  
 Дупэ астя тоате  
 Ла мулць ань ку сэнэтате.

Инф. Добынжиу Александра Г. нешт.де карте  
 75 ань, пенсионэрэ.

### УРЭТУРЭ

Сарэ де пе сарэ  
 К"ам ажунс ла сара  
 Луй Сф. Василе  
 Думнявоастрэ, господарь.  
 Сэ ну вэ фие ку бэнат.  
 Кум н"о бэнуит Пордан ымпэратул.  
 Ел афарэ а ёшит  
 Ши ла плугарь а глэсүйт.  
 Кай ла трэсурэ а ынхэмэт  
 Ши ла вале ын жос а апукат.  
 Ля тыргул фрумос  
 Унде шед боерий  
 ку меселе ынтинсе  
 Ши ку фэклий апринсе.  
 Хэй-Хэй!  
 С"а пус ын гынд ши а гындит  
 Ши а избэвйт  
 Ши а май скрис кэрць.  
 Ши а тримис ын пэрць.  
 Ши а скрис хыртие.  
 Ши а тримис ла шхиль  
 Дупэ сечерэторь мулць ши пущунтей.  
 Пе о вале маре вине  
 Ка вынтул вынжос  
 Ку тунул трэсне  
 Нумай луй Василе бине-й пэрэ.

Кэ ла тоць пыня се скутура  
 Нумай а луй се сечера.  
 Хэй-хэй.  
 Ши о ынкэрка I2 каре ши о хэршиоарэ.  
 Ши а мерс ла моарэ ла Хырлэу.  
 Унде-ам мэчинат ши еу.  
 Ши бун ши май рэу.  
 Хай ши май мынаць мэй  
 Хэй, хэй!  
 Да морарул ка тылхарул Ку о мынэ де тэрыцэ  
 Ши ку уна де коржицэ.  
 Чок-бок сэ дее моара да лок.  
 Дар кынд й-а дат уна ын кап.  
 А ындрептат-о ла дулас.  
 Ши кынд й-а дат уна дупэ гурэ.  
 А ынчепут а курэ.  
 Тэрыцэ ши коржицэ.  
 Хэй, хэй.  
 ынкэркат прин поале ла мэчинат.  
 Кэрам прин харабан.  
 Ши фэина акассэ жупыней дучям.  
 Ши а ешит лелица пе шес  
 Ку ун брыу лат пе шеле лэсат.  
 Вай де мине ши де мине,  
 Кэ ачела-й бэдица каре вине  
 Ши с"а дус ын кэмарэ  
 Ши а адус о сытэ ракэ дө негарэ.  
 Ши а чернут о чернэтурэ.  
 Ши й-а пэрүт кэ ну-й пря бунэ.  
 Ши с"а дус песте Прут.  
 Ши а адус уна де ымпрумут.  
 Ши а чернут кыт а врут.  
 Ши а плэмэдит кыт а гындит.  
 Ши а фэкут ун колак  
 Нич пря маре, нич пря мик.  
 Ка ле I00 де килей ши ун иртик.  
 А пус дой мошнежь къорь  
 Ши й-а дат ын куптор.

Ши а пус доуэ фете марь  
 Ши й-а скос пе ярбэ ла соаре  
 Ел румэн ши фрумос  
 Ера ка фаца луй Христос.  
 Ши л-а рупт ын доуэ ши не-а дат ши ноуэ.  
 Ши а рупт ын трей  
 Ши й-а дат ши луй Андрей.  
 Хай ши май ындемнаць мэй.  
 Хэй, Хэй!

Инф.Ботгрос Василе Анд.  
 76 ань пенсионер нешт.де карте.

Ун алт обичей интересант дин с.Болотино есте

### "ЙОРДАНУЛ 4ИРОДУЛ"

Ирод а фост ун ымлэрят, каре омора копий чей мичь.  
 Ел а врут сэ-л омоаре пе Христосш Пе лынгэ Ирод май  
 мынт ынкэ З край де ла рэсэрит ши ун кэпитан. Чей  
 трей край бат ын ушэ ла Ирод.  
 Ирод: Чине бате ла уша ымпэрэцией меле?  
 З трай: З край де ла рэсэрит  
 Ау венит пе стяуа; каре с"а ивит.  
 Йо. Сэ ле дее друмул  
 Ей ын касэ юнд ау ынтрат.  
 Ирод пе ей й-а ынтребат  
 Йо. Че кэутаць  
 Враць пе Христос сэ-л скэпаць?  
 Еу дин пичор кыд ой да  
 Пэмынтул с"а кутремура.  
 Ноурь с"ор форма.  
 Пасэря дин чер а кика.  
 Вой нэлучь пэмынтень  
 Ын царэ ла мине че кэутаць?  
 Өфицерь!  
 Де спате с)э-й луаць  
 Ын темницэ сэ-й даць!  
 Ботгрос В.А.

Районул Глодень с. Кухнешть.

Плацында Елена П.

### Обичеюриле де Анул Ноу

Сэрбэтоаря де Анул Ноу ла ной ын сат се петрече апроале де тоць локуиторий., фие ей колхозничъ, фие ынвэцаторь, копий де тоате выростеле, школарь. Се прегэтеек оамений сэ петрякэ Анул векъ ши сэ-л ынтылняскэ пе чөл ноу ку вре-о ытева зиле ынаните де ачастэ маре сэрбэтоаре.

Фемеилем кок колачь, гэтеск мынкаре фелуритэ, бэутурэ. Сара, ын ажун де Анул Ноу, се адунэ ытева (сай май мулте) перекъ де оамень ши се дук, сэ уре унул ие алтул, се феличитэ ку прилежул сосирий Анулуй Ноу. Тинеретул, бэеций дин сат организязэ дифери-те жокурь ка "чөрбул", "капра", "урсул", "кэлцуул" ши ымблэ пе ла каселе оаменилор ку урээрь ши феличитэрь де бине.

Ын компоненца "Чөрбулуй" ынтрэ вре-о 5-6 персоане. Уна дин персоане есте ынсушь чөрбул. Ел е ымбрэкат ֆрумос, ку ун фел де фрыу фэкут, ымподобит ку оглинь ֆелурите ши лучитоаре. Ал дой-ля (о алтэ персоанэ) ынтэ дин флуер сай аре армоникэ.

Уну-й фэкут кукоанэ; ел аре пэлэрие маре ши есте гэтит ка о кукоанэ: е ымбрэкат ынтр"о рокие де бал де о кулоаре албэ сай розэ, пе мынэ поартэ мэнушь албэ ши се фудулеште ку с поштэ фоарте фрумос гэтитэ.

Ын кап аре о гыцэ орь перукэ фрумоасэ. Ролул "кукоаней" поа-те фи интерпретат доар де ун бэят ындрэзнец ши ажер ла минте. Есте унул, каре дуче колачий. Ролул циганулуй есте кукат де ун бэят, каре се ымбрэкат урыт, терфос ши есте унс ку тэчуне сай ку вонся наягрэ. "Циганул" е ынчинс ку ун брыу орь чентурэ цигэ-няскэ. "Циганул" есте ун бэят ындрэзнец, каре поате сэ-шь скимбе вочя, сэ фажэ мимичъ.

Ун алт бэят ыл презинтэ пе "кэпитанул". Ачеста поартэ уни-формэ де офицер ку еполець, о сабие ын тякэ, поате авя каскете де грэничер ши ун цуруяк. Қыцва субалтернь де ай кэпитанулуй поар-тэ ачейш униформэ, дар алць еполець.

Ажунгынд ла каса господарулуй кэпитанул ынтрябэ, дакэ ей примеск чөрбул сай ну. Дакэ стэпыний касей сынт де акорд, ей пот сэ-й пофтискэ пе чей вениць (пе урэторь) ын касэ. Ын ачест тимп кэпитанул цуруе дин фисток ши ынтынду ши жукынд, ынтрэ ын

касэ тоатэ чата де урэтарь. Примул ынтрэ кэпитанул, алой ши чейлалць дупэ дынсул. Ачел ку флуерул ынчепе сэ ынте. "Чербул" жоакэ трей дансурь, аша ый пус пентру фиекаре касэ де господарь. Урэторий ле дореск стэпынилор касей мултэ сэнэтате ын Ноул Ан, белшуг ын тоате ши вое бунэ ши алой пликэ, унеорь ынтынд ши жукынд пынэ че ес дын касэ. Стэпиний ле мулдумеск ку че пот, ле дау парале ши ый чинстеск.

Инф. Чобану Парасковья Алексеевна, 74 ань,  
с. Кужнешть (пуцин штие карте).

Сченета традиционалэ, дедикатэ сэрбэторий де Анул Ноу.

### "КЭЛУЦУЛ"

"Кэлүцүл" есте ымбрэкат фрумос, ку зургэлэй, пангличь, аро коамэ фрумоасэ ши ымподобитэ ку мержеле, флорь.

Ачей, каре ынтрэ ын жокул "кэлүцүлуй" (кэпитанул, кукоана циганул, кэлүцүл) се маскязэ ын мэшть фелурите ши кыт май фрумоасе.

Опринду-се ла о оарекаре касэ, каре вор с"о урезе, кэпитанул ый салутэ, май ынтий де тоате, пе господарь:

"Бунэ сара, господарь,  
В"адучем Анул Ноу ын дар".

Кэлүцүл ын тимпул ачеста се грэбеште сэ рэспундэ ынантия стэпинилор касей:

"Мулдумеск, домн кэпитан".

Кэпитанул, префэкинду-се мираг, ым ынтриябэ пе кэлүц:

"Че кауць, пичь?"

Кэлүцүл ый рэспунде:

"Доуэ мий уна де кай.

Уна ам вындуут,

Уна ам бэут,

Яр уна мъ-а рэмас сэ жок ын зиуа де азь."

Атуунч кэпитанул се адресязэ стэпинилор касей:

"Бунэ сара, господарь,  
В"ам адус ун хэрмэсар  
Хэрмэсарул дин Кужнешть  
Ку корделе боерешть".

Ын моментул ачеста кэпитанул ый ֆаче семн челуй ку музика, тоць ынчеп сэ жоаче, яр қукоана қынтэ:

"Тот пе лок, пе лок, пе лок,  
Сэ рэсарэ бусуйок,  
Сэ рэсарэ қыте-ун фирм  
Сэ мироасе-а трандағир".

Кэпитанул о сусцине:

"Мъ-а спус попа Константин  
Сэ косеск о кәпицә де ғын  
О кәпицә жумәтате  
Сэ мә ерте де пәкате"

Акум ынтрэ ын жок ши циганул, каре декламә стригэтурь сай арункә ворбе гимпоасе ла адреса кәлүүлдүй:

"Еу те-ам фәкут, еу те руп, қукоане.  
Оф! Сәрманул калул меу.  
Ел қыштигэ, да еу беу,  
Ел қыштигэ прин бәлтоаче,  
Да еу бяу, вину-мъ плаче."

Кэпитанул ыл ынкее тот жокул ачеста ку урмәтоареле версурь:

"Калул иста а фост ернат  
Ла ун ом дин Ленинград.  
Доуэ мий пе ел ам дат  
Ши ынапой л-ам күмпәрат,  
Кә ел аша бине ми л-а ернат,  
Кә о уреке йй-а крәпат  
Фрунзэ верде, боб де линте  
Мержъ, кәлүүле, "наинте.  
Фрунзэ верде барабой  
Дә, кәлүүле, ынапой.  
Фрунзэ верде де агуд  
Дә, кәлүүле, салут.

Музика континуе сэ қынте ынә че ну си терминә жокул. Апой стәпний касей ше мулләмеск үрэторилор, сервиндү-й ку букате сай ый чинстеск ку қыте ун пахар де вин.

Инф.Баранчан Иван Д. 17 ань, с.Күхнешть.

## Хэйтүрэ

Бунэ сара, бунэ сара,  
 Орэ фрумоасэ, боерь де касэ.  
 Скулаць, скулаць боерь марь  
 Кэ ну-й время де дормит, В  
 Время-й де плугэрит.  
 Сэ не порним ла арат  
 Ла мэрүл ротат,  
 Аколо-й бине де арат:  
 Пэмынту-й дезгецат  
 Браздэ нягрэ рэстурнат  
 Грыу рошу ревэрсат к  
 Грыу де варэ ку секарэ.  
 Сэ рэсарэ пынэ"н сарэ,  
 Ла луна, ла сэптэмина  
 Грыул ностру а фост копт-рэскопт  
 А ынкэлекат боерул пе ун кал граур  
 Ку шауда де аур,  
 Ку скэриле де мэргэрингт  
 Кум ла боерий чей май марь  
 Скара дряптэ с"а лэсат,  
 Ын мынэ трей спиче а алукат.  
 Ын палмэ л-а фрекат,  
 Ку буза ле-а суфлат,  
 Ку бэсмэлцуца албэ ле-а легат,  
 Ла кукоана"н газдэ-а алергат.  
 Мэй фемее, мэй фемее,  
 Грыул ностру ар сэ кее (о сэ се пярдэ)  
 "Нята,"нята нич ын самэ ну бэга,  
 Грыул ностру с"а сечера.  
 Тэ-й дуче ла Еня циганул  
 Унде бате бине ку чоканул  
 Ши-й фаче сэчеруйче мэрунцеле  
 Пентру фете фрумушеле.  
 Ши-й фаче ши май зымцоасе  
 Пентру фете май леноасе  
 Тэ-й дуче песте Прут  
 Ши-й адуче ноуэ еле суроупе.  
 Ка де ноуэ ань стерпе.

Ку копителе ор фэрыма,  
 Ку нэриле ор вынтура,  
 Ку урекиле ын сачь ор шуне  
 Ши-ом ынкэрка 9 каре ымпохорате  
 Ку ланцужь де фер легате.  
 Ши-ом трече Ниструл ын чея парте.  
 Ла хыртоп фрунзэ де дроб.  
 Ла костиш фрунзэ де брэндүү.  
 Аша есте, кэ ну-й минчунэ.  
 Кынд не-ам дус ла моарэ  
 Моара- й пустие  
 Да морарул - найба-л штие  
 Яр ел дупэ ушэ  
 Пын"ла барбэ ын ченушэ  
 Де барбэ л-ам луат,  
 Песте моарэ л-ам арункат.  
 Мэй мораре, мэй мораре,  
 Пынэ жая диминяца  
 Сэ-мъ фие фэинуца ка гяца  
 Де ну мъ-а фи фэинуца ка гяца  
 Де фундул панталонилор те-ой луа.  
 Песте моарэ те-ой арунка.  
 Гузганий те-ор мынка.  
 Ам фэкуль ун колак маре нируйт  
 Ку зэхар зэхэрүйт  
 Ка пентру плугушорул ностру гэтит.  
 Ам рупт ын доуэ  
 Ши не-ам ымпэрцит ши ноуэ;  
 Ам рупт ын трей  
 Ши ам дам ши луй Андрей.  
 Да луй Андрей ну ера де дат  
 Кэ лягэ"н бэсмэлүүцэ  
 Ши дуче ла мындрүүцэ.  
 Ла рэкита рэмуратэ.  
 Шаде баба супэрратэ.  
 Кэ ну и-й фата мэритатэ,  
 Унде, боала, с"а мэрита,  
 Дакэ ну штие а се ла.  
 Кынд а пус де лэутоаре  
 Шаллте оале ш"о кэлдаре.  
 Кынд а ынчепут а се ла

А кемат ун сат ш"о махала

Ши вре-о кыцьва ку дручь ти ку цэпоае  
Сэ ну-й скапе прин пэпушоае.

А сэрит унул де дупэ кап  
Ши-а сэрит унул пе-о арэтурэ  
Ши-а умплут лумя де унтурэ.

Инф. Мутеликэ Еуж. Вас. с. Бисерикань, 50 ань,  
колхознике, ну штие карте.

### Хэйтурэ де Анул Ноу

Ахо, ахо, копий ши фраць,  
Стаций пущин ши ну мынаць  
Ши ын бэнчъ вэ ашезаць  
Ши ку атенции-аскултаць.  
Де супериорь, де"нвэцэторь.  
Бун ши блынд не дэ сфатул  
Василе Николаевич Оату.  
Ый мындрэ кяр де класа са  
Ши Феня Корнеевна.  
Май сунаць дин зургэлэй  
Ши стригаць ку тоций, Мэй: Хэй, хэй!!!  
С"а скулат май ан  
Ши Арама Иван ку соция са  
Евгения Константиновна.  
Ла шкоалэ ей не-адунэ,  
Ши не дау весте бунэ,  
Кум сэ крештем марь  
Сэ фирм бунь школарь.  
Ла урекь ку зургэлэйб ши хэйць ку тоций, мэй:  
Хэй, хэй!  
Де арат ам май ара  
Самень грыу ку мына са  
Галина Васильевна.  
Орь сэ самень мей  
Пентру ай сэй.  
Мария Маковей.  
Ла арат ку плугул  
Ши Тамара Сырбу.

С"авем роаде"налте  
 Ши добэ де карте.  
 Сэ кряскэ маре спикул  
 Ши Василе Стырку.  
 Сэ букуре цара  
 Стырку Тамара.  
 Ши"нкэ-о роатэ, бэецей,  
 Май хэиць ку тоций, мэй:  
 Хэй, хэй!  
 Сэ букуре тоць де аич  
 Ши Спирион Димитриевич,  
 Кэ-й кам бэтрынел  
 Ши-й ку капул кел.  
 Ши ни-й проаг де ел.  
 Ши"нкэ мулт ам май ура.  
 Пе Елена Григорьевна,  
 Кэ не"нвацэ пе чей мичь,  
 Мичь ка ниште гыгыличь,  
 Ной пе банкэ, ea"н пичноаре,  
 Скумпа ноастрэ"нвэцэтоаре.  
 Де урат ам май ура  
 Пе Мария Михайловна.  
 Дар не темем, кэ с"а супэра  
 Татьяна Николаевна.  
 Пе тоць требуе сэ-й урэм.  
 Да яка, уйте, кэ"нолтэм.  
 Ши чине аре сэ не дукэ дорул.  
 Маргарека ку трэйстуца  
 Орь дядя Яша ку кэруца?  
 Ле урэм ла тоць ын кор  
 Сэнэтате ши мулт спор  
 Скумпий ноштри "нвэцэторь  
 Анул Ноу ла тоць сэ фие  
 Сэнэтате, букурие,  
 Дарурь марь ла бэецей,  
 Нукушоаре, коврижей,  
 Ши"нкэ-о датэ мынаць, мэй: Хэй! Хэй!  
 Сэ вэ фие де бине ши ку Анул Ноу!

Сченетэ традиционалэ, дедикатэ сэргэтий де Анул Ноу, се петрече дин ан ын ан. Еа есте менитэ пентру а феличита пе сэ-тень ку сэргэтоаря фрумоасэ ши мулт доритэ, каре есте сербатэ де тоатэ популяция сателор молдовенешть. О сербязэ ши миж, ши маре. Сченета "Кэлүцүл" репрезинтэ ун таблоу весел ал трекутулудар ын время де фацэ с"ау фэкут марь скимбэрь ын интерпретаре. С"ау скимбат ролуриле. Перссанеле сынт оставь ай Арматай Совети-че, Интерпретаторий се ымбракэ ын хайнэ де грэничерь ку сэбий ын тякэ, репрезентынд паза дестойникэ а хотарелор цэрий ноастре. Ей реяу унеле фрагменте дин трекут ку кукоана ши циганул (трекутул се скимбэ ку ноул ши бируе ноул, ши бируе ноул, арма-та - скут ал пэчий ши пропэширий попоарелор. Ачаста реесэ дин контекстул сченей. Бээций адийг урээр де бине тутурор господа-рилор, нуминду-й пе нуме сау фамилие.

Инф.с.Кужнешть.Роман Галина Павловна  
40 ань, ынвэцтоаре.

"Кэлүцүл"

Буна сара, господарь,  
Бэхдэг В"ам адус ун хэрмэсар,  
Хэрмэсарул де ла мунте  
Н"а мынкат нич ун грэунте.

Кукоана: Лелицэ ку шорцул верде,  
Нич о зи ну перде,  
Ш"аде тоатэ зиулика  
Ши се жоакэ ку писика.

Кэпитанул: Куконицэ-куконя,  
Борш ку круле ну-й мынка?

Кукоана: Аш мынка ши ку тэрыцэ  
Нумай спуне-мъ, куконицэ.

Циганул: Фоае верде де тэчуне,  
Штержець мучий, спуркэчуне.

Кэпитанул: Калул иста а фост ернат  
Ла ун ом де лавой дин сат.  
Ши аша бине л-а жукат,  
Кэ ши коада й-а пикат.

Кукоана: Исполнитель исполнитель  
 Мэй цигане, я ши потковеште  
 Калул иста, Кэ де кынд ымблэ дин касэ<sup>"н</sup>  
 касэ  
 Ши копита-й роасэ.

Циганул: Да че нымь дай?

Кэпитанул: Дой лей.

Циганул: Ей, кэпитане, ну мэ ымпак.

Баба: Ей, мэй цигане,

Дар ыць дау о мие.

Циганул: Ей, хай, ала мэ"мпак.

Ын тимбул ачеста циганул потковеште калул ши ачеста ыл  
 ловеште ~~кү~~ пе циган ку копита.

Кэпитанул: Фоае верде барабой,  
 Дэ-те, калуле, "напой.

Циганул: Фоае верде трискэець  
 Дупэ мошул, мэй бэецы!

Бата: Даци-й друмул сэ се дукэ,  
 Сэ се дукэ ка бостанул,  
 Сэ ну вие пын"ла анул.

Инф. Лупанчук Юрий Мих. с.Кухнешть, 18 ань.

Анул Ноу ыл фачем ка де обичей. Прегэтим брадул ынтый, ыл  
 ымподобим ку жукэрий фрумоасе, май пунем пе ел ускэчуң, бомбоане,

Кэлцуул ыл фачем динтр"ун лемн, ыл ымбрэкэм, ый пунем мэр-  
 желе мулте, флеръ. Уний се маскязэ бабэ ши мошняг. Ей ынте щи жоа  
 кэ. Лумя-й алтяттэ пе ла касе ши-й примеште ку че аре ши ку че  
 поате. Алдий се маскязэ ка урший. Ачештя се ымбрэкэ ку кохсааче  
 ши ымблэ де ла касэ ла касэ, ынтынц ши жукынд "КАПРА".

Чел, каре се маскязэ, я о петикэ маре сай клейоанкэ, о ымпо-  
 добеште ку корделе фелурите ши фрумоасе де диферите кулоръ.

Пе урмэ ый фаче ботул капрей дин доуэ скындууреле, каре, фииңд  
 трасе де о ацэ, се ловеск уна де алта ши капра "клэмпэеште".

Ын жокул "Капрей" партичилэ вре-о кытева персоане. Есте унул  
 че ынте дин армоникэ. ынтырэ ын касэ омулуй, капра ынчепе а  
 жука ши а фаче диферите скаматорий.

Унул дин бэецы (кэпитанул) ын тимбул ачеста зиче:

Ца-ца-ца кэприца мя  
Жоакэ, кум еу ей вря!

Дупэ че капра сֆыршеште жокул, кэпитанул ый урязж газдэй рес-  
пективе "Мултэ сэнэтате ши белшүү ла тоате" ын анул, каре  
вине. Стэпыний касей, ла рындул лор, ле дау кыте чева дин  
челе прегэтите пентру ачастэ сэрбэтоаре ши ле зик ~~химахнаархийн~~  
урэторилор:

"Ши ла анул сэ вениць  
Де кэприцэ мулцэмийц".

Инф.Русу Василе Александ. с.Кухнешть, 79 ань  
шиут. де карте.

"КЭЛУЦУЛ"  
пентру адолосченць

Бунэ сара, господарь,  
В"ам адус ун хэрмэсар,  
Хэрмэсарул дин Фэлешть  
Ку корделе боерешть.  
Калул иста де ла мунте.  
Н"а мынкат нич ун грэунте,  
Нумай пае де секарэ  
Ка сэ жоаче ын астэ сарэ  
Калул иста а фост ернат  
Ла ун ом де ла ной дин сат.  
Ши аша бине а ернат,  
Кэ ши коада й-а пикат.  
Фоае верде барабой  
Дэ-те, калуле, "напой.  
Фрунзэ верде трискэлинте  
Дэ-те, калуле, "наинте,  
Невэстуйка омулуй  
Шаде"н досул хорнулуй  
Ши шаде посоморытэ,  
Кэ бэрбатул е урт.  
Куконицэ-куконя,  
Борш ку ~~х~~рупе н"ай мянка?

Аш мынка ши еу тэрыцэ,  
Нумай сэ-мь зичь куконицэ.  
Мэй цигане, мэй цигане,  
Ну те уйта ла кукоане,  
Кэ кукоанеле-с кукоане  
Ши ну-с де тине, мэй цигане.

Инф. Оцел Петру М., школар, 15 ань. с. Кухнешть.

### КОЛИНДЭ ДЕ АНУЛ НОУ

Де Анжл Ноу ла ной ымблэ ши ку колинда. Се я о переке  
де бэецы, се ымбракэ унул мири ши алтул мириясэ.  
Ей колиндэ ын фелул урмэтор.

Рэтэчяу принт"о грэдинэ  
Флориле далбе,  
Мэ "нтылний" ку о албинэ  
Флориле далбе.  
Албина стрынжя дин флорь  
Флориле далбе  
Чарэ пентру сэрбэторь  
Флориле далбе.  
Дин чарэ фэмжя фэклий  
Флориле далбе.  
Сэ ле дя сфинтей Марий.  
Флориле далбе.  
Рэмий газдэ сэнэтоасэ  
Флориле далбе  
Кэ еу плек ла алтэ касэ  
Флориле далбе.

Сау аша.

Скулаць, скулаць боерь марьт  
Флориле далбе.  
Ши скулаць ши служиле  
Флориле далбе.  
Кэ вэ вин колиндэторь  
Флориле далбе.  
Ноаптя пе ла кынтэторь.

Флориле далбе  
 Ну вэ вин еунич к"ун рэу  
 Флориле далбе.  
 Ви-л адук пе думнезеу  
 Флориле далбе.  
 Митител ши "нфэшэцел  
 Флориле далбе.

Инф. Чиботару Елиз. Ив. 69 ань,  
 колхознике, ну штие карте.

### УРЭТУРЭ

Колхозничъ фрацъ,  
 Стадъ пущин ши ну мынацъ  
 Лынгэ дифузоаре вэ дацъ  
 Ши кувынтул не-аскултацъ.  
 Ла ачастэ сэрбэтоаре  
 Кред кэ ну-й ку супэраре, Кэ пе рынд ла фиекаре  
 Сэ вэ зичем кыте-о ураге.  
 Вом ынчепе ла урат  
 Кяр ын мижлокул де сат.  
 Ла кырмуиря колхозулуй  
 Фрумусеция сатулуй.  
 Л-ом ура пе фиекаре,  
 Дар с"о"нчеп ку чал май маре,  
 Ку прещединtele де-аич  
 Неделко Василе Фьодорович.  
 Прещединте збучумат,  
 Де гря мункэ в"ацъ легат  
 Де пэмьнт, де фын, де вите.  
 Ши де алте мулте кыте:  
 Грыу де тоамнэ, пэпушой,  
 Сфеклэ, поамэ ши трифой.  
 Тутун, фрукте, зарзават.  
 Пентру оамень, пентру стат.  
 Пентру царэ богээце,  
 Пентру колхозничъ чинсте,  
 Чинсте ши мындрие.  
 Ле-ацъ крескут пе тоате бине.

Яр ла анул, каре вине,  
 Сэ вэ прегэтиць май бине  
 С"а кам дус ын ачест ан  
 Планул ши"нкэ мулте алте,  
 С"а"некат ла фермэ"н лапте.  
 Вэ дорим ка прешединте  
 Вяцэ лунгэ сэ трэиць, Пе тоате сэ ле ымплиниць  
 Кондукэторь ла ной сэ стаць  
 Ши вэ дорим ла тоць мултэ сэнэтате.  
 Ши мулць-мулць ань!  
 Сунаць мэй, дин зургэлэй  
 Ши хэиць ку тоций мэй, хэй, хэй.

П. Сунаць, мэй, ку кдопоцелул  
 Сэ трэяскэ Ушурелу,  
 Вешник тынэр ом солид.  
 Ы секретарул де партид  
 Локцииторул де аич,  
 Логин Константинович.  
 Сэ-й урэм норок ши спор,  
 Кэ-й ындеемнүл тутурор.  
 Бря ка мунка сэ споряскэ.  
 Ши венитул ын барь сэ кряскэ.  
 Кэ-й аверя обштаскэ.  
 Кряскэ грыул ши секара.  
 Фие ындеестулатэ цара  
 Ка албина примэвара.  
 Ел ый база кувынтулуй,  
 Ындеемнүл тинеретулуй.  
 Пе линия партидулуй.  
 Анул 77 сэ вэ адукэ букурие, сэнэтате.  
 Воадэ"н ланурь, пе кымпие.  
 Ши барь мулць ын господэрие.  
 Грэбиць, флэкэй, ну аша ынчэт.  
 Сэ урэм ла Селсовет,  
 Кэ не аштяптэ азь ын праг  
 Борис Георгиевич Болотняк.  
 Сэ-л урэм, кэ-й трече анул  
 Ши а фомт кам маре планул.

Улиць, друмурь десфундате  
 Тоате-аштятпэ асфалтате.  
 Яр де анул виитор  
 Сэ-й урэм норок ши спор,  
 Сэ-шь аменажезе сатул,  
 Ка сэ ну-л ынтрякэ алтул.  
 Лас"сэ вадэ кэлэторул,  
 Кэ-й господар кондукэторул.  
 Ыць урэм норок ши спор,  
 Сэнэтате"н виитор  
 Яр ла анул, ын время уратулуй.  
 Ка стэпын ал сатулуй.  
 Сэ не"нтылнешть ын праг дуйос.  
 Ку ун колак де грыу фрумос.  
 Штрынжець роата, мэй флэкэй  
 Ши сунань дин зургэлэй,  
 Ши хэиць ку тоций, хэй, хэй.

III. Яр акум авем ын план  
 Сэ-л урэм пе милициан.  
 Стэ де пазэ ын фиече сарэ  
 КА солдатул ла хотаре.  
 Ла несупушь гэсеште лякул.  
 Виталий Георгиевич Казаку.  
 Де пазэ ла а ноастэр вяцэ,  
 Ла стража секуритэций  
 Ши ну штие унде аляргэ  
 Зиуа албэ, ноаптя нягрэ.  
 Нич ну штий де унде вине  
 Рэул агэцат де тине.  
 Ыць дореск ан феричит  
 Сэ ну май ай конфликт.  
 Яр ла анул, каре вине,  
 С"аузим нумай де бине.  
  
 Сэй май зичем ун урат  
 Пентру-ал ностру депутат.  
 Бригадирул Бузэ че-л авем,  
 Депутат ын Советул Супрем.

Дин зорь ши пынэ "н ноалте  
 Кэрэриле стрэбате  
 Прин сат ши пе огоаре,  
 Ын бригадэ орь сектовре  
 Песте tot аич ши аич  
 Ый Виктор Иванович.  
 Яр акум ку тоатэ чила.  
 Сэ урэм шкоала де ла Болотина,  
 Сэ хэим, флэкэй войничъ,  
 Пентру директорул де-аич.  
 Богач Георге Иванович.  
 Ын анул каре вине,  
 С"авецъ сукчесе ши май буне,  
 Дарурь мындре ла плугарь,  
 Ноте буне ла школарь,  
 Букете мындре де флоръ  
 Ла ай ноштри ынвэцэторь.  
 Сэ трэицъ, сэ ынфлорицъ  
 Ка мерий, ка перий  
 Ын мижлокул примэверий,  
 Ла Анул ши ла мулцъ ань.  
 Ши"н кэ-о роатэ, мэй флэкэй,  
 Сунацъ, мэй, дин зургэлэй  
 Ши хэицъ ку тоций мэй, Хэй, хэй!

IУ. Луй Георге Иванович,  
 Агрономул-шеф апарте.  
 Ый дорим мултэ сэнэтате,  
 Кэц лануриле колхозулуй  
 Ын лунг ши ын лат  
 Пе тоате ле-ацъ кутреерат.  
 Пентру а да колхозулуй ун дар -  
 Сэ споряскэ роада ла ха.

Гашинов Иван Ильич -  
 Бригадир, нуме фрумос  
 Ши чөл май мындру дин колхоз.  
 Тоатэ мунка шь-а ынкинат  
 Пентру оамений дин сат.  
 Де урат ам май ура

Пе Дария Прокоповна.

Ымлетиць ка"нтр"о кунунэ  
Ку бригада ымпреунэ  
Сэнэтате, вое бунэ  
Ши тоате ор мерже ка пе струне.

Яр ла анул, каре вине,  
Сэ лукрезе ши май бине.  
Яр акум хай, фрэциоаре,  
Пе ла бригэзиле де трактоаре  
Ла чөл май бун бригадиер дэ-аич.

Панчук Иван Фьодорович.  
Пе тракториштъ ый ындрумязэ,  
Ле аратэ, ле ворбеште,  
Планурь марь ындеплинеште  
Ла бригада де лынгэ сат.  
Тоатэ мунка шь-а "нкинат

Сынт мулцъ меканизаторъ экспериментаць.  
ка Рурак, Руснак,  
Митителу ши Попов,  
Ротарь, Мишук ши Гашинов.

Ши мулцъ, мулцъ алций.  
Сэ ле урэм ла тоць  
Сэнэтате ши норок!  
Вое бунэ ви Ноул Аи  
Ши ындеплиниря ноулуй ~~жхах~~ чинцинал.

У. Вэ спунем, стимаць сэтенъ,  
К"авем ши о касэ де пионерь.

Ши ын амул че-а трекут  
Мулте лукрурь с"ау фэкут.  
А фост греу, н"а фост ушор,  
Дар а фост ун ан қу спор.  
Мулцъ школарь штиу сэ дансезе.

Ши ле урэм ной де ерь  
Лукрэторилор Касей де пионерь,  
Кэ ын фрунтя лор стэ, фрате,  
О фемее ынцеляптэ  
Че ле-аратэ каля дряптэ  
Партиципанцилор де туришть,  
Кэ"н республикэ-с слэвицъ.

Пе примул лок ей с"ау класат  
 Ши чинстя районулуй ау апэратор.  
 Ын екскурсий ей ау ымблат  
 Ши мулте материале ау акумулат.

Яр акум сэ тречем ла спиталул  
 Дин Болотина, сэ-й урэм пе тоць  
 Болнавий ши лукрэторий медикаль.  
 Ка Галина Николаевна Гашинова,  
 Борис Николаевич Шчупарски  
 Пе чел че скрие ла хыртие  
 Александру Иванович Кожокарь.  
 Ши персонал пе медикул-шэф  
 Павел Степанович Булат  
 Ши Николай Петрович Коочук  
 Де-й тынэр омул, де-й ка флоаря,  
 Боала-й тот некруцэтоаре  
 Ши де-й бабэ, стэ"н кэруцэ  
 Боала нич пе ea н"о круцэ.  
 Време ря сау време бунэ  
 Ла спитал мереу с"адунэ  
 Яр контролул дэ ку раза  
 Де-й стабилеште диагноза.  
 Яр кынд хирургул спуне  
 Ку эста-й бине ши ый салват.  
 Ши рэсуфлэ ушурат  
 Үй каде алтул, май траумат.  
 Аста й дрепт ши ну-й дивум  
 Кэ-й месерия де киркрг.  
 Аша дар, киркрг орь стоматолог,  
 Дентист сау ренгенолог,  
 Лаборант сау анколог  
 Ши май сынт биневэзуць  
 Кяр ши моашеле де ла микуць.  
 Тоць мунческ азь ку елан.  
 Пентру план ши чинцинал,  
 Пентру а медициней интерес,  
 Пентру ал 25-ля Конгрес!

Ши"нкэ уна май юбеск:  
 Сэ-й ур пе чей че ымбэтрынеск,  
 Ын астэ сарэ ам сэ мэ дук  
 Токмай ын Липовэц ла Крук,  
 Петрецынду-л ла олалтэ  
 Ла одижнэ бинемеритатэ.  
 Пе ветеранул де аич  
 Александру Савелевич.  
 Ел ну с"а лепэдат, чи мунчеште.  
 Ын кымп ку спор  
 Ши ын фрунтя тутурор  
 Тоатэ вяца шь-а"нкинат  
 Пентру оамений дин сат.  
 Сэ-й урэм одижнэ бунэ  
 Спор ын тоате,  
 Бун норок ши сэнэтате.  
 Ши дахэ неаузиць, Александру Савелевич.  
 Ынкинаць ун иэхэрел пентру ной тоць,  
 Ши пентру урэторул де-аич  
 Мутеликэ Василе Александрович.  
 Сэ майэ зичем о урапе  
 Пентру чей де ла дифузоаре,  
 Пентру оамений дин сат  
 Пентру тоць ачей, че не-ау аскултат.  
 Вэ урэм сэнэтате, норок ши спор,  
 Юбиць кондукэторъ.  
 Примиць ку тоць де ла плугарь  
 Традиционала ноастрэ "молдовеняскэ".  
 Ла Мулць ань, сэ вэ фие де бине, ку Анул Ноу!  
 Стринжець роата, мэй флэктэй  
 Ши сунаць дин зургэлэй  
 Ши хэиць ку тоций мэй, хэй, хэй!

### УРАРЕ ПЕНТРУ МОРАРЬ

Ахо, ахо, болотинень фраць,  
 Стацин ши ну мынаць,  
 Лынгэ дифузоаре вэ даць  
 Ши кувынтул не-аскултаць.  
 Мыне анул се"ноеште  
 Плугушорул се порнеште

Ши ынчепе на арат  
 Кяр дин маржиня де сат.  
 Ла маржиня сатулуй ый моара  
 ый моара комбинатулуй  
 Вине ынтрауна грыущих шувой  
 Ши сачь плинъ де пэпушой  
 Маруся ый примеште,  
 ыл кынтэреште,  
 Наташа вама прегэтеште,  
 Ши китанце искэлеште,  
 Мунка"н моарэ клокотеште.  
 Де мунка лор се дуче фала  
 Штие азъ кяр капиталла.  
 Премияць ку башь; ку чей посибил,  
 Ку Драпелул Рошу трансмисибил.  
 Кэч партидул ни-й пэринте.  
 Ку де тоате ыл рэсплэтеште  
 Пе чел жарник че мунчеште.  
 Моара аре планурь марь,  
 Дар ку тоць ле дук,  
 Кэ-й кондукэтор Минчук  
 Ши морар ый Дурутук.  
 Згомотос ка де комбинэ  
 Префаче грыул ын фэинэ.  
 Май алой дин ea сэ ясэ  
 Пыня руменэ, густоасэ, Ши колачь де кунуние,  
 Ши де мындра кумэtrie.  
 Ыць дорим ын орьче ан  
 Мештер Дурутук Иван  
 Родникэ мунка сэ-ць фие,  
 Сэнэтате, букурие,  
 Згомот маре, праф пе фацэ  
 Л-ай пуртвт ынтрияга вяцэ.  
 Мештер маре, фэураг,  
 Месерия де морар.  
 Колективул сэ вэ трэяскэ,  
 Планурь марь сэ ымплиняскэ  
 Ши фэина сэ вэ ясэ.

Ши май албэ, май фрумоасэ.  
Сэ урэм, флэкэй плугарь,  
Сэ хэим пентру морарь,  
Пентру директорул де-аич  
Александру Григорьевич.  
Яр ын анул каре вине,  
Сэ вэ прогэтиць май бине,  
Сэ вэ адукэ букурие  
Ши сүкчесе май алесе,  
Ши о вяцэ май фрумоасэ.  
Стрынжець роата, мэй флэкэй,  
Ши хэиць ку тоций мэй: Хэй, хэй!

Информ. Мутеликэ Василе Александрович,  
с. Бисерикань, колхозник,  
4 класе примаре, 59 ань.